

§1471 Withholdable payments to foreign financial institutions.

(a) In general. - In the case of any withholdable payment to a foreign financial institution which does not meet the requirements of subsection (b) , the withholding agent with respect to such payment shall deduct and withhold from such payment a tax equal to 30 percent of the amount of such payment.

(b) Reporting requirements, etc.

(1) In general. - The requirements of this subsection are met with respect to any foreign financial institution if an agreement is in effect between such institution and the Secretary under which such institution agrees—

(A) to obtain such information regarding each holder of each account maintained by such institution as is necessary to determine which (if any) of such accounts are United States accounts,

(B) to comply with such verification and due diligence procedures as the Secretary may require with respect to the identification of United States accounts,

(C) in the case of any United States account maintained by such

第 1471 条（外国金融機関への源泉徴収対象支払い）

(a) 総則

サブセクション(b)の要件を満たさない外国金融機関に対して行われる源泉徴収対象支払いの場合、その支払いに関する源泉徴収義務者は、当該支払い金額の 30 パーセントに相当する租税を当該支払いから徴収するものとする。

(b) 報告要件等

(1) 総則

外国金融機関に係る本サブセクションの要件は、外国金融機関と財務長官との契約が有効である場合に満たされるものとする。この場合、当該金融機関は以下の契約に同意する。

(A) 当該金融機関によって維持される口座が米国口座であることを判定するために必要な各口座保有者に関する情報を入手する

(B) 財務長官が米国口座の特定に関して求める検証とデューデリジェンス手続きを遵守する

(C) 当該金融機関によって維持される米国口座が存在する場合、当該口座

institution, to report on an annual basis the information described in subsection (c) with respect to such account,

(D) to deduct and withhold a tax equal to 30 percent of—

(i) any passthru payment which is made by such institution to a recalcitrant account holder or another foreign financial institution which does not meet the requirements of this subsection, and

(ii) in the case of any passthru payment which is made by such institution to a foreign financial institution which has in effect an election under paragraph (3) with respect to such payment, so much of such payment as is allocable to accounts held by recalcitrant account holders or foreign financial institutions which do not meet the requirements of this subsection ,

(E) to comply with requests by the Secretary for additional information with respect to any United States account maintained by such institution, and

(F) in any case in which any foreign law would (but for a waiver described in clause (i)) prevent the reporting of any information referred to in this subsection or subsection (c) with respect to any United States account maintained by such institution—

に関してサブセクション(c)において規定する情報を年次ベースで報告する

(D) 以下の支払いに対して 30 パーセントに相当する租税を徴収する

(i) 当該金融機関から非協力口座保有者、または、本サブセクションの要件を満たさない他の外国金融機関に対して支払われるパススルー支払いの額、および

(ii) 当該金融機関から パラグラフ(3)におけるパススルー支払いに係る選択を実際に行っている外国金融機関に対して行われるパススルー支払いの場合、非協力口座保有者または外国金融機関によって保有される口座へ配分される額

(E) 当該金融機関によって維持される米国口座に関して、財務長官からの追加情報の依頼に従う

(F) 外国の法令が、当該金融機関によって維持される米国口座に関する本サブセクションまたはサブセクション(c)において参照される情報の報告が妨げられる場合（下記(i)において規定する権利放棄を除き）に、

(i) to attempt to obtain a valid and effective waiver of such law from each holder of such account, and

(ii) if a waiver described in clause (i) is not obtained from each such holder within a reasonable period of time, to close such account.

Any agreement entered into under this subsection may be terminated by the Secretary upon a determination by the Secretary that the foreign financial institution is out of compliance with such agreement.

(2) Financial institutions deemed to meet requirements in certain cases.

A foreign financial institution may be treated by the Secretary as meeting the requirements of this subsection if—

(A) such institution—

(i) complies with such procedures as the Secretary may prescribe to ensure that such institution does not maintain United States accounts, and

(ii) meets such other requirements as the Secretary may prescribe with respect to accounts of other foreign financial institutions maintained by such institution, or

(B) such institution is a member of a class of institutions with

(i) 当該口座の各保有者から、当該外国法令による有効かつ効力を有する権利放棄を取得することを試みることを、および

(ii) 上記(i)に定める権利放棄が当該各保有者から合理的な期間内に得られない場合、当該口座を閉鎖すること

財務長官によって当該外国金融機関が当該契約を遵守していないと判断された場合、財務長官は本サブセクションにおいて締結された契約を解除することができる。

(2) 一定の場合において要件を満たすとみなされる金融機関

外国金融機関が以下のいずれかに該当する場合には財務長官は本サブセクションの要件を満たすものとして取り扱う。

(A) 当該金融機関が、

(i) 米国口座を維持していないことを確実にするための財務長官が定める手続きを遵守しており、

(ii) 当該金融機関によって維持される他の外国金融機関の口座に関して財務長官が定める他の要件を満たしている

(B) 当該金融機関が、本セクションの遂行のために本セクションを適用す

respect to which the Secretary has determined that the application of this section is not necessary to carry out the purposes of this section .

(3) Election to be withheld upon rather than withhold on payments to recalcitrant account holders and nonparticipating foreign financial institutions.

In the case of a foreign financial institution which meets the requirements of this subsection and such other requirements as the Secretary may provide and which elects the application of this paragraph —

(A) the requirements of paragraph (1)(D) shall not apply,

(B) the withholding tax imposed under subsection (a) shall apply with respect to any withholdable payment to such institution to the extent such payment is allocable to accounts held by recalcitrant account holders or foreign financial institutions which do not meet the requirements of this subsection , and

(C) the agreement described in paragraph (1) shall—

(i) require such institution to notify the withholding agent with respect to each such payment of the institution's election under this paragraph and such other information as may be necessary for the withholding agent to determine the appropriate amount to deduct and withhold from such

る必要がないことを財務長官が決定した一定の金融機関の類型に区分される

(3) 非協力口座保有者および不参加外国金融機関に対する支払いに対して、源泉徴収を実施することに替えて源泉徴収を受けるための選択

外国金融機関が本サブセクションの要件および財務長官が定めるその他の要件を満たし、本パラグラフの適用を選択する場合には、

(A) パラグラフ(1)(D)の要件は適用しない。

(B) サブセクション(a)により課される源泉税は、当該金融機関への源泉徴収対象支払いに対して適用される。但し、当該支払いが本サブセクションの要件を満たさない非協力口座保有者または外国金融機関が保有する口座に配分される支払いに限られる。および、

(C) パラグラフ(1)に定める契約は、

(i) 当該金融機関が、本パラグラフによる当該金融機関の選択に係わるそれぞれの支払い、および、当該支払いからの源泉徴収を行う際に適切な金額を算定するために源泉徴収義務者が必要とする他の情報を、源泉徴収義務者に通知するよう要求するものとし、

payment, and

(ii) include a waiver of any right under any treaty of the United States with respect to any amount deducted and withheld pursuant to an election under this paragraph .

To the extent provided by the Secretary, the election under this paragraph may be made with respect to certain classes or types of accounts of the foreign financial institution.

(c) Information required to be reported on United States accounts.

(1) In general.

The agreement described in subsection (b) shall require the foreign financial institution to report the following with respect to each United States account maintained by such institution:

(A) The name, address, and TIN of each account holder which is a specified United States person and, in the case of any account holder which is a United States owned foreign entity, the name, address, and TIN of each substantial United States owner of such entity.

(B) The account number.

(C) The account balance or value (determined at such time and in

(ii) 本パラグラフの選択に従い徴収される金額に関して、米国が締結する条約における権利放棄を含むものとする。

本パラグラフの選択は、外国金融機関の一定の類型または種類の口座に関して、財務長官が定める限りにおいて行うことができる。

(c) 米国口座について報告が求められている情報

(1) 総則

サブセクション(b)に定める契約は、外国金融機関が、当該金融機関によって維持される各米国口座に関して以下の報告を行うものとする。

(A) 特定米国人である各口座保有者の名称、住所および納税者認識番号 (TIN)、ならびに、米国人所有外国事業体である口座保有者の場合、その事業体の実質米国所有者の名称、住所および TIN

(B) 口座番号

(C) 口座残高あるいは価値 (財務長官が定める時点および方法により算定される)

such manner as the Secretary may provide).

(D) Except to the extent provided by the Secretary, the gross receipts and gross withdrawals or payments from the account (determined for such period and in such manner as the Secretary may provide).

(2) Election to be subject to same reporting as United States financial institutions.

In the case of a foreign financial institution which elects the application of this paragraph —

(A) subparagraphs (C) and (D) of paragraph (1) shall not apply, and

(B) the agreement described in subsection (b) shall require such foreign financial institution to report such information with respect to each United States account maintained by such institution as such institution would be required to report under sections 6041 , 6042 , 6045 , and 6049 if—

(i) such institution were a United States person, and

(ii) each holder of such account which is a specified United States person or United States owned foreign entity were a natural person and citizen of the United States.

An election under this paragraph shall be made at such time, in

(D)財務長官が定める限りを除き、当該口座における総受取額および総引出額あるいは支払額（財務長官が定める時点および方法により算定される）

(2) 米国金融機関と同様の報告を実施するための選択

本パラグラフの適用を選択する外国金融機関の場合には、

(A) パラグラフ(1)のサブパラグラフ(C)および(D)は適用しない。

(B) サブセクション(b)に定める契約は、当該外国金融機関が、当該金融機関によって維持される各米国口座に関して報告することを求めている。当該外国金融機関は以下が適用されるものとし、第 6041 条、第 6042 条、第 6045 条および第 6049 条に従い報告を行うものとする。

(i) 当該金融機関が米国人であり、

(ii) 特定米国人または米国人所有外国事業体である当該口座の各保有者が自然人および米国市民である。

本パラグラフに基づく選択は、財務長官が定める時点および方法によるも

such manner, and subject to such conditions as the Secretary may provide.

(3) Separate requirements for qualified intermediaries.

In the case of a foreign financial institution which is treated as a qualified intermediary by the Secretary for purposes of section 1441 and the regulations issued thereunder, the requirements of this section shall be in addition to any reporting or other requirements imposed by the Secretary for purposes of such treatment.

(d) Definitions.

For purposes of this section —

(1) United States account.

(A) In general. The term “United States account” means any financial account which is held by one or more specified United States persons or United States owned foreign entities.

(B) Exception for certain accounts held by individuals. Unless the foreign financial institution elects to not have this subparagraph apply, such term shall not include any depository account maintained by such financial institution if—

(i) each holder of such account is a natural person, and

(ii) with respect to each holder of such account, the aggregate value of all depository accounts held (in whole or

のとし、一定の条件の対象の下、行われるものとする。

(3) 適格仲介人のための要件

第 1441 条および関連する財務省規則上、適格仲介人として取扱われている外国金融機関の場合、本セクションの要件は、財務長官によって適格仲介人に課される報告または他の要件に追加して課されるものとする。

(d) 定義

本セクションの目的において、用語の定義は以下のとおりとする。

(1) 米国口座

(A) 総則

「米国口座」とは、1 以上の特定米国人または米国人所有外国事業体によって所有される金融口座をいう。

(B) 個人により所有される一定の口座の除外

外国金融機関が本サブパラグラフを適用しないことを選択しない場合、当該用語は当該金融機関によって維持される以下のいずれにも該当する預金口座は含まないものとする。

(i) 当該口座の各保有者が自然人である

(ii) 当該口座の各保有者に関して、同一の金融機関によって維持され、かつ、各保有者によって（全てまたは一部）保有される全

in part) by such holder and maintained by the same financial institution which maintains such account does not exceed \$50,000.

To the extent provided by the Secretary, financial institutions which are members of the same expanded affiliated group shall be treated for purposes of clause (ii) as a single financial institution.

(C) Elimination of duplicative reporting requirements. Such term shall not include any financial account in a foreign financial institution if—

- (i) such account is held by another financial institution which meets the requirements of subsection (b) , or
- (ii) the holder of such account is otherwise subject to information reporting requirements which the Secretary determines would make the reporting required by this section with respect to United States accounts duplicative.

(2) Financial account.

Except as otherwise provided by the Secretary, the term “financial account” means, with respect to any financial institution—

- (A) any depository account maintained by such financial institution,
- (B) any custodial account maintained by such financial institution,

ての預金口座の総残高が 5 万ドルを超えない。

財務長官が定める限りにおいて、同一の拡大関連者グループの構成員である金融機関は、上記(ii)の目的において、単一の金融機関として取り扱われるものとする。

(C) 重複報告要件の排除

当該用語は、以下のいずれかに該当する場合、外国金融機関における金融口座を含まないものとする。

- (i) 当該口座が、サブセクション(b)の要件を満たす他の金融機関によって保有されている。
- (ii) 当該口座の保有者が、本セクションによって求められる米国口座に関する報告要件と重複するような、財務長官が定める情報報告要件の対象になっている。

(2) 金融口座

財務長官が別段に定める場合を除き、金融機関における「金融口座」とは、以下に該当するものをいう。

- (A) 当該金融機関によって維持される預金口座
- (B) 当該金融機関によって維持されるカストディ口座

and

(C) any equity or debt interest in such financial institution (other than interests which are regularly traded on an established securities market).

Any equity or debt interest which constitutes a financial account under subparagraph (C) with respect to any financial institution shall be treated for purposes of this section as maintained by such financial institution.

(3) United States owned foreign entity.

The term “United States owned foreign entity” means any foreign entity which has one or more substantial United States owners.

(4) Foreign financial institution.

The term “foreign financial institution” means any financial institution which is a foreign entity. Except as otherwise provided by the Secretary, such term shall not include a financial institution which is organized under the laws of any possession of the United States.

(5) Financial institution.

Except as otherwise provided by the Secretary, the term “financial institution” means any entity that—

(A) accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business,

(C) 当該金融機関における所有または債券持分（確立された証券市場において通常取引されている持分を除く）

金融機関におけるサブパラグラフ(C)による金融口座を構成する所有または債券持分は、当該金融機関により維持されているものとして本条において取り扱われるものとする。

(3) 米国人所有外国事業体

「米国人所有外国事業体」とは、一以上の実質米国所有者を有する外国事業体をいう。

(4) 外国金融機関

「外国金融機関」とは、外国事業体である金融機関をいう。財務長官が別段に定める場合を除き、当該用語には、米国の領土における法令に基づき設立された金融機関を含まないものとする。

(5) 金融機関

財務長官が別段に定める場合を除き、「金融機関」とは、下記のいずれかに該当する事業体をいう。

(A) 銀行あるいは銀行類似業務の通常業務において預金を受け入れている。

(B) as a substantial portion of its business, holds financial assets for the account of others, or

(C) is engaged (or holding itself out as being engaged) primarily in the business of investing, reinvesting, or trading in securities (as defined in section 475(c)(2) without regard to the last sentence thereof), partnership interests, commodities (as defined in section 475(e)(2)), or any interest (including a futures or forward contract or option) in such securities, partnership interests, or commodities.

(6) Recalcitrant account holder.

The term “recalcitrant account holder” means any account holder which—

(A) fails to comply with reasonable requests for the information referred to in subsection (b)(1)(A) or (c)(1)(A) , or

(B) fails to provide a waiver described in subsection (b)(1)(F) upon request.

(7) Passthru payment.

The term “passthru payment” means any withholdable payment or other payment to the extent attributable to a withholdable payment.

(e) Affiliated groups.

(1) In general.

(B) その事業体の相当部分の事業として、他者のために金融資産を保有している。

(C) 証券（第 475 条(c)(2)において定義されるもの、但し、最後の文章を除く）、パートナーシップ持分、コモディティ（第 475 条(e)(2)に定義されるもの）、または、当該証券、パートナーシップ持分、コモディティ（先物、先渡契約、オプションを含む）の持分への投資、再投資あるいはそれらの取引を主たる業務としている。

(6) 非協力口座保有者

「非協力口座保有者」とは、以下のいずれかに該当する口座保有者をいう。

(A) サブセクション(b)(1)(A)または(c)(1)(A)において参照される情報の合理的な要求に従わない。

(B) サブセクション(b)(1)(F)において定める権利放棄の提出を行わない。

(7) パススルー支払い

「パススルー支払い」とは、源泉徴収対象支払い、または、源泉徴収支払いに帰属するその他の支払いをいう。

(e) 関連者グループ

(1) 総則

サブセクション(b)および(c)(1)の要件は以下に対して適用するものとする。

The requirements of subsections (b) and (c)(1) shall apply—

(A) with respect to United States accounts maintained by the foreign financial institution, and

(B) except as otherwise provided by the Secretary, with respect to United States accounts maintained by each other foreign financial institution (other than any foreign financial institution which meets the requirements of subsection (b)) which is a member of the same expanded affiliated group as such foreign financial institution.

(2) Expanded affiliated group.

For purposes of this section , the term “expanded affiliated group” means an affiliated group as defined in section 1504(a) , determined—

(A) by substituting “more than 50 percent” for “at least 80 percent” each place it appears, and

(B) without regard to paragraphs (2) and (3) of section 1504(b) .

A partnership or any other entity (other than a corporation) shall be treated as a member of an expanded affiliated group if such entity is controlled (within the meaning of section 954(d)(3)) by members of such group (including any entity treated as a member of such group by reason of this sentence).

(A)外国金融機関によって維持される米国口座、および

(B)財務長官が別段に定める場合を除き、当該外国金融機関と同一の拡大関連者グループの構成員である他の各外国金融機関（サブセクション (b)の要件を満たす外国金融機関以外）のよって維持される米国口座

(2)拡大関連者グループ

本条の目的において、「拡大関連者グループ」とは、第 1504 条(a)に定義される関連会社グループをいい、以下によって判定されるものとする。

(A) 当該条項に示されている「80 パーセント以上」を「50 パーセント超」に読み替える。

(B)第 1504 条(b)(2)および(3)は適用しない。

パートナーシップ、または他の事業体（法人を除く）は、当該グループの構成員により（第 954 条(d)(3)において）支配される場合には、拡大関連者グループの構成員として取り扱うものとする（当該規定により当該グループの構成員として扱われる事業体を含む）。

(f) Exception for certain payments.

Subsection (a) shall not apply to any payment to the extent that the beneficial owner of such payment is—

- (1) any foreign government, any political subdivision of a foreign government, or any wholly owned agency or instrumentality of any one or more of the foregoing,
- (2) any international organization or any wholly owned agency or instrumentality thereof,
- (3) any foreign central bank of issue, or
- (4) any other class of persons identified by the Secretary for purposes of this subsection as posing a low risk of tax evasion.

§ 1472 Withholdable payments to other foreign entities.

(a) In general.

In the case of any withholdable payment to a non-financial foreign entity, if—

- (1) the beneficial owner of such payment is such entity or any other non-financial foreign entity, and

(f) 一定の支払いに対する除外規定

サブセクション(a)は、ある支払いの受益者が以下のいずれかに該当する場合、当該支払いに適用しないものとする。

- (1)外国政府、外国政府の行政部門、または、それら政府等に全て所有される関連機関または他の諸機関
- (2) 国際機関、または、その機関に全て所有される関連機関や他の諸機関
- (3) 外国中央銀行
- (4) 本サブセクションの目的において、租税回避リスクが低いとして財務長官によって特定された他の区分に該当する者

第 1472 条 その他の外国事業体に対する源泉徴収対象支払い

(a) 総則

以下の場合には、非金融外国事業体に対する源泉徴収対象支払いがある場合には、

- (1) 当該支払いの受益者が当該事業体または他の非金融外国事業体であり、

(2) the requirements of subsection (b) are not met with respect to such beneficial owner,

then the withholding agent with respect to such payment shall deduct and withhold from such payment a tax equal to 30 percent of the amount of such payment.

(b) Requirements for waiver of withholding.

The requirements of this subsection are met with respect to the beneficial owner of a payment if—

(1) such beneficial owner or the payee provides the withholding agent with either—

(A) a certification that such beneficial owner does not have any substantial United States owners, or

(B) the name, address, and TIN of each substantial United States owner of such beneficial owner,

(2) the withholding agent does not know, or have reason to know, that any information provided under paragraph (1) is incorrect, and

(3) the withholding agent reports the information provided under paragraph (1)(B) to the Secretary in such manner as the Secretary may provide.

(2) サブセクション(b)の要件が当該受益者によって満たされない

当該支払いに係わる源泉徴収義務者は、当該支払金額の 30 パーセントに相当する租税を当該支払いから徴収するものとする。

(b) 源泉徴収免除のための要件

以下のすべてに該当する場合には、支払いの受益者は本サブセクションの要件を満たすものとする。

(1) 当該受益者または受取人は、以下項目のいずれかを源泉徴収義務者に提出する。

(A) 当該受益者に実質米国所有者が存在しないことについての証明

(B) 当該受益者の実質米国所有者の名称、住所および TIN

(2) 源泉徴収義務者は、パラグラフ(1)に基づき提出された情報が事実に反することを知らない、または、知る理由がない。

(3) 源泉徴収義務者は、パラグラフ(1)(B)に基づき提出された情報を財務長官が定める方法により報告する。

(c) Exceptions.

Subsection (a) shall not apply to—

(1) except as otherwise provided by the Secretary, any payment beneficially owned by—

(A) any corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market,

(B) any corporation which is a member of the same expanded affiliated group (as defined in section 1471(e)(2) without regard to the last sentence thereof) as a corporation described in subparagraph (A) ,

(C) any entity which is organized under the laws of a possession of the United States and which is wholly owned by one or more bona fide residents (as defined in section 937(a)) of such possession,

(D) any foreign government, any political subdivision of a foreign government, or any wholly owned agency or instrumentality of any one or more of the foregoing,

(E) any international organization or any wholly owned agency or instrumentality thereof,

(F) any foreign central bank of issue, or

(G) any other class of persons identified by the Secretary for

(c) 例外規定

サブセクション(a)は、以下のいずれかに該当する場合には適用しないものとする。

(1) 財務長官が別段に定める場合を除き、以下の者によって稼得される支払い

(A) 株式が確立された証券市場で通常取引されている法人

(B) サブパラグラフ(A)に定める法人で拡大関連者グループ（第 1471 条 (e)(2)に定義される、但し、最後の文章を除く）の構成員である法人

(C) 米国の領土における法令に基づき設立され、かつ、当該米国領土の 1 以上の真の居住者（第 937 条(a)項に定義される）によって全て所有される事業体

(D) 外国政府、外国政府の行政部門、または、それら政府等に全て所有される関連機関または他の諸機関

(E) 国際機関、または、その機関に全て所有される関連機関や他の諸機関

(F) 外国中央銀行

(G) 本サブセクションの目的において、財務長官によって特定される他の区分に該当する者

purposes of this subsection , and

(2) any class of payments identified by the Secretary for purposes of this subsection as posing a low risk of tax evasion.

(d) Non-financial foreign entity.

For purposes of this section , the term “non-financial foreign entity” means any foreign entity which is not a financial institution (as defined in section 1471(d)(5)).

§ 1473 Definitions.

For purposes of this chapter—

(1) Withholdable payment.

Except as otherwise provided by the Secretary—

(A) In general. The term “withholdable payment” means—

(i) any payment of interest (including any original issue discount), dividends, rents, salaries, wages, premiums, annuities, compensations, remunerations, emoluments, and other fixed or determinable annual or periodical gains, profits, and income, if such payment is from sources within the United States, and

(ii) any gross proceeds from the sale or other disposition of any property of a type which can produce interest or dividends from

(2) 本サブセクションの目的において、財務長官が租税回避リスクが低いと特定された他の区分に該当する支払い

(d) 非金融外国事業体

本条の目的において、「非金融外国事業体」とは、金融機関（第 1471 条(d)(5) に定義される）に該当しない外国事業体をいう。

第 1473 条（定義）

本章の目的において、

(1) 源泉徴収対象支払い

財務長官が別段に定める場合を除き、以下のものとする。

(A) 総則

「源泉徴収対象支払い」とは、以下を意味する。

(i) 利子（発行差金を含む）、配当、賃料、給与、賃金、保険料、年金、報酬、俸給、手当、および、その他定額または算定可能な年次のまたは定期的な利得、利益および所得であり、米国を源泉とする支払い

(ii) 米国に源泉のある利子または配当を生む資産の売却またはその他処分による総受取額

sources within the United States.

(B) Exception for income connected with United States business. Such term shall not include any item of income which is taken into account under section 871(b)(1) or 882(a)(1) for the taxable year.

(C) Special rule for sourcing interest paid by foreign branches of domestic financial institutions. Subparagraph (B) of section 861(a)(1) shall not apply.

(2) Substantial United States owner.

(A) In general. The term “substantial United States owner” means—

(i) with respect to any corporation, any specified United States person which owns, directly or indirectly, more than 10 percent of the stock of such corporation (by vote or value),

(ii) with respect to any partnership, any specified United States person which owns, directly or indirectly, more than 10 percent of the profits interests or capital interests in such partnership, and

(iii) in the case of a trust—

(I) any specified United States person treated as an owner of any portion of such trust under subpart E of part I of subchapter J of chapter 1, and

(B) 米国事業関連所得の除外

本用語には、当該課税年度における第 871 条(b)(1)または第 882 条(a)(1)の対象となる所得を含まないものとする。

(C) 国内金融機関の外国支店によって支払われる利子の源泉地に関する特別規定

第 861 条(a)項(1)号(B)は適用しないものとする。

(2) 実質米国所有者

(A) 総則

「実質米国所有者」とは、以下に該当する者をいう。

(i) 法人の場合、直接または間接に当該法人の株式の（議決権または価値の）10 パーセント超を所有する特定米国人

(ii) パートナーシップの場合、直接または間接に当該パートナーシップの利益または資本持分の10パーセント超を有する特定米国人

(iii) 信託の場合、以下のいずれにも該当する者

(I) 第 1 章サブチャプターJ パート 1 サブパート E に基づき、当該信託の保有者として取り扱われる特定米国人

(II) to the extent provided by the Secretary in regulations or other guidance, any specified United States person which holds, directly or indirectly, more than 10 percent of the beneficial interests of such trust.

(B) Special rule for investment vehicles. In the case of any financial institution described in section 1471(d)(5)(C), clauses (i), (ii), and (iii) of subparagraph (A) shall be applied by substituting “0 percent” for “10 percent”.

(3) Specified United States person.

Except as otherwise provided by the Secretary, the term “specified United States person” means any United States person other than—

- (A) any corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market,
- (B) any corporation which is a member of the same expanded affiliated group (as defined in section 1471(e)(2) without regard to the last sentence thereof) as a corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market,
- (C) any organization exempt from taxation under section 501(a) or an individual retirement plan,
- (D) the United States or any wholly owned agency or instrumentality thereof,

(II) 財務省規則その他指針において財務長官が定める範囲で、直接または間接に当該信託の受益権の 10 パーセントを超える部分を有する特定米国人

(B) 投資ビークルに関する特別規定

第 1471 条(d)(5)(C)に規定される金融機関は、サブパラグラフ(A)の(i)、(ii)および(iii)は「10 パーセント」を「0 パーセント」と読み替えて適用するものとする。

(3) 特定米国人

財務長官が別段に定める場合を除き、「特定米国人」とは、以下に該当しない米国人をいう。

- (A) 株式が確立された証券市場で通常取引されている法人
- (B) 株式が確立された証券市場で通常取引されている法人と同一の（拡大関係者グループ（第 1471 条(e)(2)に定義される、但し、最後の文章を除く）の構成員である法人
- (C) 第 501 条(a)に基づく非課税団体または個人退職プラン
- (D) 米国政府、または、その政府に全て所有される関連機関や他の諸機関

(E) any State, the District of Columbia, any possession of the United States, any political subdivision of any of the foregoing, or any wholly owned agency or instrumentality of any one or more of the foregoing,

(F) any bank (as defined in section 581),

(G) any real estate investment trust (as defined in section 856) ,

(H) any regulated investment company (as defined in section 851) ,

(I) any common trust fund (as defined in section 584(a)), and

(J) any trust which—

(i) is exempt from tax under section 664(c) , or

(ii) is described in section 4947(a)(1) .

(4) Withholding agent.

The term “withholding agent” means all persons, in whatever capacity acting, having the control, receipt, custody, disposal, or payment of any withholdable payment.

(5) Foreign entity.

The term “foreign entity” means any entity which is not a United States person.

§ 1474 Special rules.

(E) 米国各州、コロンビア特別区、米国領、関連行政区域、または、それら自治体等に全て所有される関連機関や他の関連諸機関

(F) 銀行（第 581 条に定義されるもの）

(G) 不動産投資信託（第 856 条に定義されるもの）

(H) 規制投資会社（第 851 条に定義されるもの）

(I) 共同信託基金（第 584 条(a)に定義されるもの）

(J) 信託であり、下記に該当する者

(i) 第 664 条(c)に基づき非課税とされている。または

(ii) 第 4947(a)(1)に定義されている。

(4) 源泉徴収義務者

「源泉徴収義務者」とは、その資格の如何に関わらず、あらゆる源泉徴収対象支払いの管理、受取、預かり、処分または支払いを行う全ての者をいう。

(5) 外国事業体

「外国事業体」とは、米国人に該当しない事業体をいう。

第 1474 条（特別規定）

(a) Liability for withheld tax.

Every person required to deduct and withhold any tax under this chapter is hereby made liable for such tax and is hereby indemnified against the claims and demands of any person for the amount of any payments made in accordance with the provisions of this chapter.

(b) Credits and refunds.

(1) In general.

Except as provided in paragraph (2), the determination of whether any tax deducted and withheld under this chapter results in an overpayment by the beneficial owner of the payment to which such tax is attributable shall be made as if such tax had been deducted and withheld under subchapter A of chapter 3.

(2) Special rule where foreign financial institution is beneficial owner of payment.

(A) In general. In the case of any tax properly deducted and withheld under section 1471 from a specified financial institution payment—

(i) if the foreign financial institution referred to in subparagraph (B) with respect to such payment is entitled to a reduced rate of tax with respect to such payment by reason of any treaty obligation of the United States—

(l) the amount of any credit or refund with respect to

(a) 源泉徴収税に対する租税債務

本章において租税の徴収を要求される全ての者は、当該租税の負担を行う。更に、本章の規定に従って実施した支払額に対する他者からの請求および要求に対してここに保護される。

(b) 税額控除および還付

(1) 総則

パラグラフ(2)に定める場合を除き、本章に基づき源泉徴収された租税が、当該租税が帰属する支払いの受益者によって過払いの結果となるか否かは、当該租税が第3章サブチャプターAにおいて源泉徴収されたものとして判断するものとする。

(2) 受益者である外国金融機関に対する特別規定一

(A) 総則

第1471条に基づき特定金融機関支払いから徴収された租税は、

(i) 当該支払いに関してサブパラグラフ(B)において参照される外国金融機関が、米国が締結する条約による軽減税率の適用が受けられる場合

(I) 当該租税に係わる控除または還付金額は、当該軽減税率による控除または還付金額を超えないものとし、

such tax shall not exceed the amount of credit or refund attributable to such reduction in rate, and

(II) no interest shall be allowed or paid with respect to such credit or refund, and

(ii) if such foreign financial institution is not so entitled, no credit or refund shall be allowed or paid with respect to such tax.

(B) Specified financial institution payment. The term “specified financial institution payment” means any payment if the beneficial owner of such payment is a foreign financial institution.

(3) Requirement to identify substantial United States owners.

No credit or refund shall be allowed or paid with respect to any tax properly deducted and withheld under this chapter unless the beneficial owner of the payment provides the Secretary such information as the Secretary may require to determine whether such beneficial owner is a United States owned foreign entity (as defined in section 1471(d)(3)) and the identity of any substantial United States owners of such entity.

(c) Confidentiality of information.

(1) In general.

For purposes of this chapter, rules similar to the rules of section 3406(f) shall apply.

(II)当該控除または還付金額には、利子は付されない、または、その支払いは行われぬものとする。

(ii)当該外国金融機関が条約の適用を受けることができない場合には、当該租税の控除は認められず、また、還付も行われぬものとする。

(B) 特定金融機関支払い

「特定金融機関支払い」とは、当該支払いの受益者が外国金融機関である場合になされる支払いをいう。

(3) 実質米国所有者特定のための要件

本章において徴収された租税については、控除も認められず、また、還付も行われぬものとする。但し、支払いの受益者が、当該受益者が（第 1471 条(d)(3)に定める）米国人所有外国事業体であるか否かを判定するために財務長官が求める情報、および、当該事業体の実質米国所有者の身分を財務長官に提出する場合は、この限りでない。

(c) 情報の機密保持

(1) 総則

本章の目的において、第 3406 条(f)の規定と同様の規定を適用するものとする。

(2) Disclosure of list of participating foreign financial institutions permitted.

The identity of a foreign financial institution which meets the requirements of section 1471(b) shall not be treated as return information for purposes of section 6103 .

(d) Coordination with other withholding provisions.

The Secretary shall provide for the coordination of this chapter with other withholding provisions under this title, including providing for the proper crediting of amounts deducted and withheld under this chapter against amounts required to be deducted and withheld under such other provisions.

(e) Treatment of withholding under agreements.

Any tax deducted and withheld pursuant to an agreement described in section 1471(b) shall be treated for purposes of this title as a tax deducted and withheld by a withholding agent under section 1471(a) .

(f) Regulations.

The Secretary shall prescribe such regulations or other guidance as may be necessary or appropriate to carry out the purposes of, and prevent the avoidance of, this chapter.

(2) 許可された参加外国金融機関の開示

第 1471 条(b)の要件を満たす外国金融機関の身分は、第 6103 条の申告に係わる情報としては取り扱わないものとする。

(d) 他の源泉徴収に係わる規定との調整

財務長官は、他の規定に従って徴収が求められる金額に対して本編において徴収される金額の適切な控除を行うための規定を含め、本編における他の源泉徴収に係わる規定と本章との調整について定めるものとする。

(e) 契約に基づく源泉徴収の取扱い

第 1471 条(b)に定める契約に従って徴収された租税は、本編の目的において、第 1471 条(a)において源泉徴収義務者によって徴収された租税として取り扱うものとする。

(f) 財務省規則

財務長官は、本章の目的を果たすため、および、その回避を防止するために必要であり、また、適切である当該規則または他の指針を定めるものとする。

(注) 上記の和文は参考和訳であり、原文（英文）とに内容の差異がある場合には、英文を優先させるものとする。